

120a fall Sentence Translations Week 10

בבקשה לתרגם את המשפטים:

"דבק מטורף" / אתגר קרת

1. My father got angry because I voted for somebody he doesn't like.

אבא שלי התרגז כי הצבעתי למישהו שהוא לא אוהב.

2. Kids like to play with glue and to spread it all over the place.

ילדים אוהבים לשחק בדבק ולמרוח אותו בכל מקום.

3. The glue tube is almost empty. We should buy a new one.

שפופרת הדבק כמעט ריקה. אנחנו צריכים לקנות אחת חדשה.

4. In Hebrew we say that a person that doesn't know what's going on with him is "hovering" or an "astronaut"...

בעברית אנחנו אומרים שאדם שלא יודע מה קורה איתו הוא "מרחף" או "אסטרונאוט".

5. How can you keep your psychological and emotional balance? You need to eat healthy and to be active.

איך אתה יכול לשמור על שיווי המשקל הפסיכולוגי והנפשי שלך? אתה צריך לאכול בריא ולהיות פעיל.

(או בסתמי – impersonal): איך אפשר לשמור על שיווי משקל פסיכולוגי ונפשי? אוכלים בריא ופעילים.

6. I am shocked!!! Why did you paint the ceiling of your room in red?

אני המומה!!! למה צבעת את התקרה של החדר שלך באדום?

7. The woman pointed her finger to the thief and the policeman took him to jail (כלא).

האישה הצביעה באצבע שלה על הגנב והשוטר לקח אותו לכלא.

"למה לי לקחת ללב"

8. You are making a terrible mistake: I am not the person you are looking for!

אתה עושה טעות איומה: אני לא האדם שאתה מחפש!

9. The child has a rich imagination: he thinks he is superman...

לילד יש דמיון עשיר: הוא חושב שהוא סופרמן...

10. Can you forgive me? I am so sorry for what I have done. Pardon (noun).

את יכולה לסלוח לי? אני כל כך מצטער על מה שעשיתי. סליחה.